

# Florilegium

*Florilegium*: meaning a compilation of various writings in medieval Latin.

Newsletter of the Medieval Studies Program  
Issue 3  
February 2016



Type to enter text



## Monthly Medieval Meal

FOR TO MAKE A MALLARD IN CYNEY

Tak a mallard and pul hym drye and swyng  
over the fyre draw hym but lat hym touche no  
water and hew hym in gobettys and do hym  
in a pot of clene water boyle hem wel and tak  
onyons and boyle and bred and pepyr and  
grynd togedere and draw thow a cloth  
temper wyth wyn and boyle yt and serve yt  
forth.

Modern English Translation

Take a mallard and pull him dry and swing  
[him] over the fire. Draw him, but let him touch  
no water, and cut him in small pieces and do  
him in a pot of clean water. Boil him well, and  
take onions and boil [them] and [take] bread  
and pepper and grind [them] together, and  
draw [them] through a cloth. Temper with  
wine and boil it and serve it forth.

Middle English: Pegge, Samuel. 1780. *The  
Forme Of Cury, A Roll Of Ancient English  
Cookery*. London: Printed by J. Nichols,  
printer to the Society of antiquaries.

Image: British Library, Stowe 17, fol.176r.

## Another Wonderful Conference: Photos from al-Andalus

Bailey Arnholz, Alicia Hagy



Pat Unruh, Doug Hensley, Elizabeth Mc Isaac



Fran Cudelipp



## MediFest

Saturday March 12th 2016

Enter the middle ages by reviving medieval activities: calligraphy, book binding, geometrical art, stained glass windows, dance, story telling, crafts, music, and magic will be on the program, along with two fast-paced lectures. Bring your medieval self! Everyone is welcome at this exciting medieval event, and you can let us know you are coming at [dirmedi@uvic.ca](mailto:dirmedi@uvic.ca) using MediFest or Medieval Minutes as your subject.



At 2:00pm join us for an hour in Special Collections. See the manuscripts and facsimiles housed in the collections, and hear presentations from students, faculty, and other participants. Everyone is invited to attend and participate in all of these events!

At 3:00pm head over to Harry Hickman with us! The Program of Medieval Studies, in collaboration with the Medieval Studies Course Union and the UVic Medieval Club, has created a day for all medieval souls. Come exchange your passion, talent (or artistic enthusiasm), and ideas until late into the night on March 12.

## Global Magic: Student Conference

This year's students conference has been co-organized by the Religious and Medieval Studies Programs, and it is almost here! The conference opens on Friday with a Keynote by Dr. Andrew Gow from the University of Alberta. Dr. Gow will start this magical conference with his talk: *Backwards Progress: The secularization of witch-hunting and the superenchantment of the world in Renaissance and Reformation Europe*, which will run from 3:30-4:30 in Hickman 120.

On Saturday we invite you to join us again in Hickman 120 for our student presenters. Starting with an introduction by Dr. Jamie Kemp the conference will run from 9:30-5:15 divided into four panels:

10:00-11:15 "Satan, Monks, and The Bible"

11:25-12:40 "Soul, Spirit, and Disenchantment"

2:00-3:15 "Romancing the Stone"

3:45-5:00 "Visual Voice"

See our full schedule on Twitter (@UVicMedi) or on our blog ([mardinalia.wordpress.com](http://mardinalia.wordpress.com))

### Colophon

This issue of Florilegium was made by Baylee Woodley. Special thanks to editors Sheila Adams and Dr. Hélène Gazes, and to Dr. Jamie Kemp for her contributions. Comments and contributions are welcome and can be sent to [woodley.baylee@gmail.com](mailto:woodley.baylee@gmail.com)